



FIM SIDECAR MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP
CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS SIDECAR
SUPPLEMENTARY REGULATIONS / REGLEMENT PARTICULIER
ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

GENERAL INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

Time difference to GMT/*Différence d'heure(s) par rapport GMT*: + 1 hour

Power/*Courant*: 220 Volts Currency/*Unité monétaire*: Euros

TOURISTIC INFORMATION / INFORMATIONS TOURISTIQUES

Tel N°: 33 +(0) 471.469.482

Fax N°: 33 +(0) 471.469.483

E-mail: otchaigneraie@chataigneraie-cantal.com Website: www.chataigneraie-cantal.com

OPENING DAYS AND HOURS / JOURS ET HEURES D'OUVERTURE

Banks/*Banque*: Tue-Thu/Ma-je, Sat/Sa : 09h00 - 19h00

Supermarkets/*Supermarchés*: Tue- Sat/Ma-sa : 9h00 - 19h00. Sun/Di : 09h00-12h00

Chemists/*Pharmacies*: Monday- Saturday /Lundi - Samedi : 09.00am to 7.30pm

EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°^s DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)

Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation): 0+dialing code

N° to make a collect call / *N° pour téléphoner en PCV*: 3006

Police : 17

Fire/*Feu*: 18

Ambulance : 15

NEAREST HOSPITAL / HOPITAL LE PLUS PROCHE

Address / Adresse

CH HENRI MONDOR

50 AVENUE DE LA REPUBLIQUE

15002 AURILLAC

Tel. N°: 33 +(0) 471 456 656

Fax N°: 33 +(0) 471 464 616

E-mail : communication@ch-aurillac.fr

Website: www.ch-aurillac.fr



Open on / Ouvert le

Friday / Vendredi 16/07/2010 from/de 08h00 to/à 21h00
Saturday / Samedi 17/07/2010 from/de 08h00 to/à 21h00
Sunday / Dimanche 18/07/2010 from/de 08h00 to/à 12h00

3. OFFICIALS / OFFICIELS & FIM LICENCE NO / LICENCE FIM NO

- Jury President		
- <i>Président du Jury</i>	SKILLINGTON Tony	No: 5149
- CMS Jury Member		
- <i>Membre CMS du Jury</i>	VANTOMME André	No: 3832
- FMNR Jury Member		
- <i>Membre FMNR du Jury</i>	LEPETIT Alain	No: 4434
- Secretary of the Jury		
- <i>Secrétaire de la Jury</i>	GIROU Nathalie	
- Clerk of the Course		
- <i>Directeur de Course</i>	DESPLACES Jean Yves	No: 4429
- Secretary of the Event		
- <i>Secrétaire de la Manifestation</i>	CALMEJANE Céline	
- Chief Technical Steward		
- <i>Chef Commissaire Technique</i>	FRIQUET Joel	No: 5634
- Chief Timekeeper		
- <i>Chef Chronométrateur</i>	DESARSON Dominique	No: 4187
- Environmental Steward		
- <i>Commissaire Environnement</i>	FAIVRE Joel	No: 5653
- Chief Medical Officer		
- <i>Chef du Service Médical</i>	MULLER Patrick	No: 2676
- Press Officer		
- <i>Officier de Presse</i>	LA MONTAGNE	
- Paddock Official		
- <i>Responsable du Parc des Coureurs</i>	CALMEJANE Cédric	
- FMN Delegates according to the FIM Sporting Code and Regulations.		
- <i>Délégués FMN conformément au Code Sportif et aux Règlements FIM.</i>		

The event will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.



4. ENTRIES / ENGAGEMENTS

Entry requests, provisional entries and/or entry forms duly completed by the participant and approved by his FMN must be sent to:

Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou formulaires d'engagement dûment remplis par le participant et approuvés par sa FMN doivent être envoyés à :

FFM - Nathalie GIROU
74 avenue Parmentier
75011 PARIS

Tel. N°: + 33 (0) 149.237.700
Fax N°: + 33 (0) 147.000.837
E-mail : ngirou@ffmoto.com
Website: www.ffmoto.org

Closing date of entries / *date de clôture des engagements* : 16/06/2010

For the following points (5-15), see attached Time Schedule in English.

Pour les points suivants (5-15), voir Horaire en français ci-joint.

5. CIRCUIT CONTROL / CONTROLE DU CIRCUIT

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

6. MEETING WITH THE ORGANISER / REUNION AVEC L'ORGANISATEUR

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

7. TECHNICAL CONTROL / CONTROLE TECHNIQUE

Venue / *Lieu*: the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

8. JURY MEETINGS / SEANCES DU JURY

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

9. RIDERS' BRIEFING / BRIEFING AVEC LES COUREURS

Meeting point / *Lieu du briefing* : at the starting grid / *à la grille de départ.*

10. PRACTICE / ENTRAINEMENTS

11. QUALIFYING / QUALIFICATIONS

12. FREE START SESSION / TEST LIBRE DE DEPART

13. WARM-UP



Protests must be lodged according to the FIM Disciplinary and Arbitration Code and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 640.- (US\$ 870.-) or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

Toute réclamation doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement Particulier et être accompagnée d'une caution de € 640.- (US\$ 870.-) ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motocycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.

Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.

Protests against results must be presented to the International Jury within 30 minutes following the announcement of the results.

Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée au Jury International dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.

An appeal may be made against a decision of the International Jury to the International Disciplinary Court (CDI).

Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Jury International.

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.- (US\$ 170.-). This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.

Si la réclamation implique le démontage d'un motocycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.- (US\$ 170.-). Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.- (US\$ 1'100.-).

Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.- (US\$ 1'100.-).



19. TRAVEL INDEMNITIES AND PRIZES / INDEMNITES DE VOYAGE ET PRIX

All amounts are shown in Euro (€). They are net amounts from which no deductions are allowed. They are payable in Euro (€) only (cash payments).

Tous les montants sont indiqués en en Euros (€). Ils sont nets, aucune déduction n'étant autorisée. Ils sont payables en € uniquement (paiements comptant).

Minimum prize scale / Barème minimum des prix

<u>Position</u>	<u>€</u>	<u>Position</u>	<u>€</u>
1.	300.-	11.	60.-
2.	250.-	12.	50.-
3.	200.-	13.	50.-
4.	160.-	14.	50.-
5.	130.-	15.	50.-
6.	110.-	16.	50.-
7.	100.-	17.	50.-
8.	90.-	18.	50.-
9.	80.-	19.	50.-
10.	70.-	20.	50.-

A travel indemnity will be paid to the sidecar teams by the Organiser. All the teams which qualified on Saturday to participate in the FIM Sidecar Motocross World Championship Races, as well as the two reserve sidecar teams who are allowed to take part in the warm-up on Sunday, will receive a travel indemnity of € 500.-.

Une indemnité de voyage sera payée par l'organisateur du Grand Prix aux équipages. Tous les équipages qui se sont qualifiés le samedi pour participer aux Courses de Championnat du Monde FIM de Motocross Sidecar, ainsi que les équipages de réserve qui sont autorisés à prendre part au warm-up le dimanche, recevront une indemnité de voyage de € 500.-.

Venue of the Payment at / *Lieu du paiement* : Tour de contrôle/Control tower
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

20. PRIZE-GIVING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

Venue of the prize-giving ceremony:

Lieu de la cérémonie de remise des prix :
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

Podium



21. INTERPRETATION OF THE SR / INTERPRETATION DU RP

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Jury. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

*L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort du Jury.
En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.*

Place and date / *Lieu et date* : 03/05/2010

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : DESPLACES Jean Yves

Approved by / *Approuvé par* : FFM



TIMETABLE
FIM SIDECAR MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP
EMX QUAD EUROPEAN CHAMPIONSHIP
SAINT MAMET – 18/07/2010

FRIDAY 16 JULY 2010	
1 st circuit control:	16:00
Technical control and verification:	15:00 – 19:30
Meeting with the organisers:	17:30
2 nd circuit control (if necessary):	18:00

SATURDAY 17 JULY 2010 / Up to 32 Sidecar teams and Quads	
Technical control and verification:	07:30 – 08:30
Jury Meeting 1:	09:00
Drivers' briefing:	09:30
Sidecars 1 st Free Practice:	10:00 – 10:40
Quad 1st Free Practice:	11:00 – 11:30
Sidecars 2 nd Free Practice:	13:00 – 13:40
Quad 2 nd Free Practice:	14:00 - 14:30
Sidecars Qualifying Practice:	16:00 – 16:40
Sidecars Free Start Practice: (2 X 5 minutes / 2 X 16 drivers)	After Qualifying Practice
Quad Qualifying Practice:	17:00 – 17:30
Jury Meeting 2:	18:00

SATURDAY 17 JULY 2010 / More than 32 Sidecar teams and Quads	
Technical control and verification:	07:00 – 08:00
Jury Meeting 1:	08:30
Drivers' briefing:	09:00
Sidecars Free Practice Group "A":	09:30 – 10:10
Sidecars Free Practice Group "B":	10:20 – 11:00
Quad 1 st Free Practice Group A	11:10 – 11:30
Quad 1 st Free Practice Group B	11:40 – 12:00
Sidecars Pre-Qualifying Practice Group "A":	12:30 – 13:00
Sidecars Free Start Practice Group "A":	After Pre-Qualifying Practice Group "A"
Sidecars Pre-Qualifying Practice Group "B":	13:30 – 14:00
Sidecars Free Start Practice Group "B":	After Pre-Qualifying Practice Group "B"
Quad 2 nd Free Practice Group A:	14:30 – 14:50
Quad 2 nd Free Practice Group B:	15:00 – 15:20
Sidecars Qualifying (Qualifying Races: maximum 30 teams / 20 minutes + 2 laps)	
Sidecars Qualifying Race Group "A":	15:45
Sidecars Qualifying Race Group "B":	16:45
Quad Qualifying Practice Group A:	17:30 – 17:50
Quad Qualifying Practice Group B:	18:00 – 18:20
Sidecars Last Chance Qualifying Practice:	18:30 – 19:00
Jury Meeting 2:	19:15



SATURDAY 17 JULY 2010 / Up to 32 Sidecar teams and more than 32 Quads	
Technical control and verification:	07:30 – 08:30
Jury Meeting 1:	09:00
Drivers' briefing:	09:30
Sidecars 1 st Free Practice:	10:00 – 10:40
Quad 1 st Free Practice Group A :	11:00 – 11:30
Quad 1 st Free Practice Group B :	11:45 – 12:15
Sidecars 2 nd Free Practice:	13:00 – 13:40
Quad 2 nd Free Practice Group A :	14:00 – 14:30
Quad 2 nd Free Practice Group B :	14:45 – 15:15
Sidecars Qualifying Practice:	15:30 – 16:10
Sidecars Free Start Practice: (2 X 5 minutes / 2 X 16 drivers)	After Qualifying Practice
Quad Qualifying Practice Group A :	16:30 – 17:00
Quad Qualifying Practice Group B :	17:15 – 17:45
Jury Meeting 2:	18:00

SATURDAY 17 JULY 2010 / More than 32 Sidecar teams and up to 32 Quads	
Technical control and verification:	07:00 – 08:00
Jury Meeting 1:	08:30
Drivers' briefing:	09:00
Sidecars Free Practice Group "A" :	09:30 – 10:10
Sidecars Free Practice Group "B" :	10:20 – 11:00
Quad 1 st Free Practice:	11:15 – 11:45
Sidecars Pre-Qualifying Practice Group "A" :	12:00 – 12:40
Sidecars Free Start Practice Groupe "A" :	After Pre-Qualifying Practice Group "A"
Sidecars Pre-Qualifying Practice Group "B" :	13:00 – 13:40
Sidecars Free Start Practice Group "B" :	After Pre Qualifying Practice Group "B"
Quad 2 nd Free Practice:	14:00 – 14:30
Sidecars Qualifying (Qualifying Races : maximum 30 teams / 20 minutes + 2 laps)	
Sidecars Qualifying Race Group "A":	15:00
Sidecars Qualifying Race Group "B":	16:00
Quad Qualifying Practice:	16:45 – 17:15
Sidecars Last Chance Qualifying Practice:	17:30 – 18:00
Jury Meeting 2:	18:15



SUNDAY 18 JULY 2010	
Quad Free Start Test Session - Position 1 to 16	09:00 – 09:05
Quad Free Start Test Session - Position 17 to 32	09:10 – 09:15
Quad Warm Up	09:15 – 09:45
Sidecars Warm-up:	10:00 – 10:30
Autograph session:	11:00
Sidecars Opening Ceremony /: Teams Presentation / Lap of Honour	11:30
Quad Race 1 (maximum 30 quads / 25 minutes + 2 laps)	
Motorcycles in the Waiting Zone:	12:15
Start:	12:30
Prize-Giving Ceremony (QPGC1) :	Immediately after Race 1
Sidecars Race 1 (maximum 30 teams / 30 minutes + 2 laps)	
Motorcycles in the Waiting Zone:	13:15
Start:	13:30
Prize-Giving Ceremony (SPGC1):	Immediately after Race 1
Quad Race 2 (maximum 30 quads / 25 minutes + 2 laps)	
Motorcycles in the Waiting Zone:	14:45
Start:	15:00
Prize-Giving Ceremony (QPGC2) :	Immediately after Race 2
Sidecars Race 2 (maximum 30 teams / 30 minutes + 2 laps)	
Motorcycles in the Waiting Zone:	15:45
Start:	16:00
Prize-Giving Ceremony (SPGC2):	Immediately after Race 2
Prize-Giving Ceremony of the Meeting: (Final Results / SPGCF)	Immediately after PGC2
Press Conference:	Immediately after PGC2
FIM Jury Meeting 3:	17:00
Payment of the travel indemnities/prizes:	17:30 – 18:30
Quad Race 3 (maximum 30 quads / 25 minutes + 2 laps)	
Quads in the Waiting Zone:	16:45
Start:	17:00
Prize-Giving Ceremony (QPGC3) :	Immediately after Race 3
Final Prize-Giving Ceremony (QPGCF) :	Immediately after QPGC3
Press Conference:	Immediately after QPGCF
UEM Jury Meeting 3:	18:15



SIDE CAR CROSS WORLD CHAMPIONSHIP
EMX QUAD EUROPEAN CHAMPIONSHIP
ST MAMET – 18/07/2010



